

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Questionnez - on vous répondra!

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

indications que j'y ai trouvées m'ont déjà suggéré plusieurs bonnes solutions. A mon tour d'envoyer aussi un petit billet.

Afin de me préserver de toute surprise désagréable, j'ai fixé une trousse en cuir sur le pare-boue de mon tracteur. Elle contient les objets suivants:

2 rouleaux de bandes de pansement, des compresses, 1 paire de lunettes solaires, des clous, des boulons, des rivets, un crayon et un bloc-notes, ainsi que le permis de circulation et le permis de conduire, etc., soit toutes choses qui semblent secondaires, mais qui sont en réalité importantes lorsqu'on en a besoin.

B.T., à I. (BE)

## Comment préparer soi-même un brillant pour métaux

On composera un bon produit de nettoyage pour pièces métalliques avec les ingrédients suivants: 15 parties d'essence de térébenthine, 25 parties de stéarine liquide et 25 parties de noir animal très fin. Ils seront mélangés, puis dilués dans de l'alcool à brûler jusqu'à ce que l'on obtienne un produit fluide. On en enduira les pièces de machines au moyen d'un pinceau. Après que l'alcool se sera évaporé, on frottera avec une poudre à polir formée de 45 parties de noir animal et de 27 parties de rouge à polir (mélange sec). Les pièces métalliques ainsi nettoyées seront propres et brillantes.

L.M.

## Questionnez — on vous répondra!

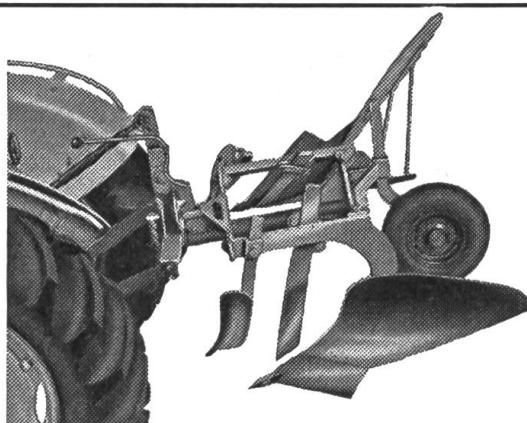
### Question: La soude à blanchir représente-t-elle un bon produit extincteur?

J'ai lu quelque part que la soude à blanchir peut être employée comme produit extincteur bon marché lorsque de la benzine s'enflamme. Si l'on répand cette poudre sur le feu, il s'éteint en un clin d'œil par suite du bi-oxyde de carbone qui se forme. Il faudrait donc avoir toujours deux paquets de soude à blanchir à portée de la main, c'est-à-dire dans le local où est remisé le tracteur. Que pensez-vous de ce moyen contre le feu? L.-A. V., à R. (GR)

Réponse: Beaucoup de produits extincteurs contiennent de la soude à blanchir ou un produit similaire. Il doit donc être parfaite-

ment possible d'éteindre de la benzine enflammée. Mais il faut dire aussi que l'on constatera ensuite une forte corrosion des parties métalliques. D'autre part, il m'est difficile d'imaginer comment on peut répandre un paquet de soude à blanchir sur les flammes généralement très hautes que donne la benzine sans qu'on se brûle les mains ou, éventuellement, sans que le feu se communique aux habits. Grâce à leur construction particulière, les extincteurs que l'on trouve habituellement dans le commerce permettent de projeter le produit extincteur. — Cette idée semble bonne, mais une meilleure solution devrait être trouvée pour sa mise en pratique.

H.F.



Connaissez-vous déjà les possibilités de la nouvelle charrue HENRIOD ?  
Un essai avec le «Rasemottes» 3 P. 55 vous assure un travail impeccable.

**Henriod Frères S.à r. l.  
Echallens (VD)** Tél. 021/41414

Exclusivités de vente pour

**Ferguson:** Service Company LTD Dübendorf-Zurich  
**Vevey:** Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey